

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

### Sisältö

#### I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 2265/2001, annettu 22 päivänä marraskuuta 2001, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	1
Komission asetus (EY) N:o 2266/2001, annettu 22 päivänä marraskuuta 2001, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1430/2001 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 17. osittaista tarjouskilpailua varten .....	3
Komission asetus (EY) N:o 2267/2001, annettu 22 päivänä marraskuuta 2001, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla .....	4
Komission asetus (EY) N:o 2268/2001, annettu 22 päivänä marraskuuta 2001, sellaiseenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta .....	6
Komission asetus (EY) N:o 2269/2001, annettu 22 päivänä marraskuuta 2001, tarjouskilpailun avaamisesta Italian interventioelimen hallussa olevan noin 329 tonnin määrän paddy- eli raakariisiä jälleenmyymiseksi sisämarkkinoilla .....	8
Komission asetus (EY) N:o 2270/2001, annettu 22 päivänä marraskuuta 2001, viinialan vientitodistusten antamisesta .....	10
Komission asetus (EY) N:o 2271/2001, annettu 22 päivänä marraskuuta 2001, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisi-alojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta .....	11
Komission asetus (EY) N:o 2272/2001, annettu 22 päivänä marraskuuta 2001, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 943/2001 tarkoitetun tavallisen tarjouskilpailun osana .....	15
Komission asetus (EY) N:o 2273/2001, annettu 22 päivänä marraskuuta 2001, ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1558/2001 tarkoitetun tarjouskilpailun osana .....	16
Komission asetus (EY) N:o 2274/2001, annettu 22 päivänä marraskuuta 2001, kauran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1789/2001 tarkoitetun tarjouskilpailun osana .....	17

Komission asetus (EY) N:o 2275/2001, annettu 22 päivänä marraskuuta 2001, asetuksessa (EY) N:o 1005/2001 tarkoitetun rukiin vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjoustensaosalta .....	18
Komission asetus (EY) N:o 2276/2001, annettu 22 päivänä marraskuuta 2001, vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta .....	19
Komission asetus (EY) N:o 2277/2001, annettu 22 päivänä marraskuuta 2001, viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta .....	22
Komission asetus (EY) N:o 2278/2001, annettu 22 päivänä marraskuuta 2001, tiettyjen viljajalosteiden vientitodistushakemusten hylkäämisestä .....	24

---

## II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

### Komissio

2001/811/EY:

- \* **Komission päätös, tehty 21 päivänä marraskuuta 2001, yhteisön taloudellisesta tuesta kasveille tai kasvituotteille haitallisten organismien torjumisesta Itävallalle, Portugalille ja Suomelle aiheutuneisiin menoihin** (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3684) .....

25

2001/812/EY:

- \* **Komission päätös, tehty 21 päivänä marraskuuta 2001, kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkärintarkastuksista vastaavien rajatarkastus-asemien hyväksyntää koskevista edellytyksistä** <sup>(1)</sup> (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3687) .....

28

2001/813/EY:

- \* **Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen vastavuoroista tunnustamista koskevan sopimuksen nojalla perustetun sekakomitean 16 päivänä tammikuuta 2001 tekemä päätös N:o 3/2000 vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten merkitsemisestä telelaitteita koskevan alakohtaisen liitteen ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen luettelo** .....

34

2001/814/EY:

- \* **Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen vastavuoroista tunnustamista koskevan sopimuksen nojalla perustetun sekakomitean 21 päivänä toukokuuta 2001 tekemä päätös N:o 4/2001 vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten merkitsemisestä telelaitteita koskevan alakohtaisen liitteen ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen luettelo** .....

42

2001/815/EY:

- \* **Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen vastavuoroista tunnustamista koskevan sopimuksen nojalla perustetun sekakomitean 26 päivänä kesäkuuta 2001 tekemä päätös N:o 5/2001, vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten merkitsemisestä sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen luettelo** .....

45

2001/816/EY:

- \* **Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen vastavuoroista tunnustamista koskevan sopimuksen nojalla perustetun sekakomitean 17 päivänä heinäkuuta 2001 tekemä päätös N:o 6/2001, vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten merkitsemisestä telelaitteita koskevan alakohtaisen liitteen luettelo** .....

47

2001/817/EY:

- \* **Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen vastavuoroista tunnustamista koskevan sopimuksen nojalla perustetun sekakomitean 20 päivänä heinäkuuta 2001 tekemä päätös N:o 7/2001, vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten merkitsemisestä sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen ja huviveneitä koskevan alakohtaisen liitteen luettelo** .....

49

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2265/2001,  
annettu 22 päivänä marraskuuta 2001,  
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä marraskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä marraskuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

## LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 22 päivänä marras-  
kuuta 2001 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	46,4
	204	53,1
	999	49,8
0707 00 05	052	92,8
	999	92,8
0709 90 70	052	107,6
	999	107,6
0805 20 10	052	60,8
	204	74,3
	999	67,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	59,9
	204	79,0
	464	170,9
	999	103,3
	0805 30 10	052
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	64,2
	524	12,5
	528	52,9
	600	56,4
	999	45,7
	052	29,6
	060	36,6
	096	10,2
	400	90,5
	404	79,8
720	127,3	
0808 20 50	999	62,3
	052	102,4
	400	125,7
	720	98,9
	999	109,0

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2266/2001,**  
**annettu 22 päivänä marraskuuta 2001,**  
**valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1430/2001**  
**tarkoitettun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 17. osittaista tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,  
ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 13 päivänä heinäkuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1430/2001 <sup>(2)</sup> nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1430/2001 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä osittaista tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys.

- (3) Tarjousten tarkastelun jälkeen olisi 17. osittaisesta tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitetut säännökset.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1430/2001 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin 17. osittaisessa tarjouskilpailussa 40,913 EUR/100 kg.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä marraskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä marraskuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 192, 14.7.2001, s. 3.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2267/2001,  
annettu 22 päivänä marraskuuta 2001,  
melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä ”edustava hinta”, vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68 <sup>(3)</sup> mukaisesti. Kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.
- (2) Melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam; tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssikursien tai markkinahintojen perusteella. Melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68.
- (3) Maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta. Asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määrittäminen voi perustua usean hinnan keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta.
- (4) Tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan

pientä määrää, joka ei anna edustavaa käsitystä markkinoista. Tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä.

- (5) Jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti.
- (6) Edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia.
- (7) Jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettuun edellytykseen. Jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät.
- (8) Näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä marraskuuta 2001.

<sup>(1)</sup> EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 141, 24.6.1995, s. 12.

<sup>(3)</sup> EYVL L 145, 27.6.1968, s. 12.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä marraskuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

LIITE

**melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 22 päivänä marraskuuta 2001 annettuun komission asetukseen**

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Tuontitulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta sillä perusteella että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	9,45	—	0
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	13,65	—	0

<sup>(1)</sup> Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

<sup>(2)</sup> Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2268/2001,  
annettu 22 päivänä marraskuuta 2001,  
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,  
ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001<sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin ja raakasokerin vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 2211/2001<sup>(2)</sup>.
- (2) Asetuksessa (EY) N:o 2211/2001 mainittujen yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa

olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien, asetuksen (EY) N:o 2211/2001 liitteessä vahvistettujen tuotteiden vientituet liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä marraskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä marraskuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 300, 16.11.2001, s. 6.



## LIITE

**sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta 22 päivänä marraskuuta 2001 annettuun komission asetukseen**

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tukien määrä
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	36,54 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	34,84 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	36,54 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	34,84 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,3972
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	39,72
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	37,88
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	37,88
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,3972

<sup>(1)</sup> Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos vielyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 19 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

<sup>(2)</sup> Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) 3251/85 (EYVL L 309, 21.11.1985, s. 14).

*Huom:* Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2269/2001,  
annettu 22 päivänä marraskuuta 2001,  
tarjouskilpailun avaamisesta Italian interventioelimen hallussa olevan noin 329 tonnin määrän  
paddy- eli raakariisiä jälleenmyymiseksi sisämarkkinoilla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

2 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 75/91 3 artiklan 2 kohdassa säädetään, tarjoukset on tehtävä kokonaisuudesta erästä.

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1987/2001<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 8 artiklan b kohdan viimeisen luetelmakohdan,

3 artikla

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Italian interventioelimen hallussa oleva noin 329 tonnin määrä paddy- eli raakariisiä olisi jälleenmyytävä yhteisön markkinoilla. Myynnissä noudatetaan interventioelinten suorittaman paddy- eli raakariisin myyntiin saattamisen menettelyistä ja edellytyksistä 11 päivänä tammikuuta 1991 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 75/91<sup>(3)</sup> säädettyjä menettelyjä.
- (2) Koska tuotteen laatu on luonnononnettomuuksien vuoksi heikentynyt, vähimmäishinta olisi määriteltävä erän erityisominaisuudet huomioon ottaen interventioelimien suorittamaan maataloustuotteiden ostoon, varastointiin ja myyntiin johtavia interventio-toimenpiteitä koskevista kirjanpitosäännöistä 12 päivänä joulukuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3597/90<sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1392/97<sup>(5)</sup>, 2 artiklan 3 kohdan b alakohdan säännösten mukaisesti.
- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

1. Tarjousten esittämisen ensimmäinen määräaika on 5 päivänä joulukuuta 2001 ja viimeinen 19 päivänä joulukuuta 2001.

2. Tarjoukset on jätettävä seuraavalle Italian interventioelimelle:

Ente nazionale risi  
Piazza Pio XI-1  
I-20123 Milano  
P. (39-02) 885 51 11  
F. (39-02) 86 13 72.

3. Tavara on varastoitu seuraaviin varastoihin:

- Corso Dante, 24 — Balzola (AL)
- Via Roma, 128 — Casalvolone (NO).

4 artikla

Noudatettava vähimmäishinta on seuraava:

Erä nro 1	Hinta 199 euroa/t	329,48 tonnia

— Varasto Casalvolone: varastohuone 14

— Varasto Balzola: varastohuoneet 47, 86

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Italian interventioelin järjestää asetuksessa (ETY) N:o 75/91 säädetyn edellytyksin tarjouskilpailun sen hallussa olevan noin 329 tonnin määrän paddy- eli raakariisiä jälleenmyymiseksi sisämarkkinoilla.

<sup>(1)</sup> EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EYVL L 271, 12.10.2001, s. 5.

<sup>(3)</sup> EYVL L 9, 12.1.1991, s. 15.

<sup>(4)</sup> EYVL L 350, 14.12.1990, s. 43.

<sup>(5)</sup> EYVL L 190, 19.7.1997, s. 22.

5 artikla

Italian interventioelimen on ilmoitettava komissiolle myytyjen erien määrät ja myyntihinnat viimeistään tarjousten jättämisen määräajan päättymistä seuraavan viikon tiistaina.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä marraskuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2270/2001,  
annettu 22 päivänä marraskuuta 2001,  
viinialan vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän viinialan tuotteiden kaupan osalta 24 päivänä huhtikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 883/2001 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 885/2001 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 7 artiklan ja 9 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 <sup>(3)</sup> 63 artiklan 7 kohdassa rajoitetaan viintuen myöntämistä viinialan tuotteille Uruguayn kieroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyssä maataloussopimuksessa sovittujen määrien ja menojen mukaisesti.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 883/2001 9 artiklassa vahvistetaan ne olosuhteet, joiden vallitessa komissio voi toteuttaa erityisiä toimenpiteitä kyseisessä sopimuksessa määrättyjen määrien tai käytettävissä olevan talousarvion ylittämisen välttämiseksi.
- (3) Komission 21 päivänä marraskuuta 2001 käytettävissä olevien vientitodistushakemuksia koskevien tietojen perusteella asetuksen (EY) N:o 883/2001 9 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen alueiden 1) Afrikka ja 3) Itä-Eurooppa osalta 15 päivään tammikuuta 2002 asti

käytettävissä oleva määrä on vaarassa ylittyä, jollei tuen ennakkovahvistamisen sisältävien vientitodistusten antamista rajoiteta. Tämän vuoksi 16—20 päivänä marraskuuta 2001 jätettyihin hakemuksiin olisi sovellettava yhtenäistä hyväksymisprosenttia ja keskeytettävä todistusten antaminen näitä alueita koskeville hakemuksille sekä hakemusten vastaanottaminen 16 päivään tammikuuta 2002 asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Viinialan tuen ennakkovahvistamisen sisältävät 16—20 päivänä marraskuuta 2001 asetuksen (EY) N:o 883/2001 mukaisesti jätetyt vientitodistushakemukset hyväksytään alueen 1) Afrikka osalta 99,12 prosenttiin ja alueen 3) Itä-Eurooppa osalta 27,53 prosenttiin asti haetuista määristä.

2. Keskeytetään 1 kohdassa tarkoitettujen viinialan tuotteiden vientitodistusten antaminen 21 päivästä marraskuuta 2001 alkaen jätettyjen hakemusten osalta sekä vientitodistuksia koskevien hakemusten vastaanottaminen alueiden 1) Afrikka ja alueen 3) Itä-Eurooppa osalta 27,53 prosenttiin 23 päivästä marraskuuta 2001 16 päivään tammikuuta 2002 asti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä marraskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä marraskuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 128, 10.5.2001, s. 1.  
<sup>(2)</sup> EYVL L 128, 10.5.2001, s. 54.  
<sup>(3)</sup> EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2271/2001,**  
**annettu 22 päivänä marraskuuta 2001,**  
**perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen**  
**tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1987/2001<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden noteerausten tai hintojen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisenjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 13 päivänä heinäkuuta 2000 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1520/2000<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1563/2001<sup>(6)</sup>, määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin tapauskohtaisesti sovellettava tuen määrä, joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle.
- (4) Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomiin tavaroihin sisältyville maataloustuotteille myönnettävän vientituen osalta tehdyt maksusitoumukset saattavat vaarantua, jos tuen määrät vahvistetaan ennakolta suuriksi. Tämän vuoksi olisi kyseisissä tapauksissa toteutettava suojatoimenpiteitä estämättä silti pitkän aikavälin sopimusten tekoa. Erityisen tuen määrän vahvistaminen niitä tapauksia varten, joissa tuen ennakkovahvistusta

käytetään, on toimenpide, jolla kyseisten eri tavoitteiden saavuttaminen mahdollistetaan.

- (5) Neuvoston päätöksessä 87/482/ETY<sup>(7)</sup> hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen kesken sovitun makaronivalmisteiden vientiä yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskevan järjestelyn johdosta on tarpeen eriyttää CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräraikan mukaan.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 4 artiklan 3 ja 5 kohdan mukaisesti on tarpeen vahvistaa alennetun tuen määrä ottaen huomioon kyseiseen perustuotteeseen sovellettava neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1722/93<sup>(8)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1786/2001<sup>(9)</sup>, mukainen tuotantotuen määrä, joka on ollut voimassa tavaroiden oletettuna valmistusajankohtana.
- (7) Alkoholijuomia ei pidetä erityisen herkinä niiden valmistamiseen käytettävien viljojen hinnan vaihteluille. Yhdistyneen kuningaskunnan, Irlannin ja Tanskan liittymissopimuksen 19. pöytäkirjassa kuitenkin määrätään, että on säädettävä tarpeellisista toimenpiteistä, joilla helpotetaan yhteisössä viljellyn viljan käyttöä viljoista valmistettavien alkoholijuomien tuotannossa. Siten on syytä mukauttaa alkoholijuomien muodossa vietyihin viljoihin sovellettavaa vientitukea.
- (8) On varmistettava jatkossakin varojen tiukka hallinnointi ottaen huomioon menoarviot ja varojen saatavuus.
- (9) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina vietäviin asetuksen (EY) N:o 1520/2000 liitteessä A mainittuihin ja joko asetuksen (EY) N:o 1766/92 1 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin sovellettavien tukien määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä marraskuuta 2001.

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EYVL L 271, 12.10.2001, s. 5.

<sup>(5)</sup> EYVL L 177, 15.7.2000, s. 1.

<sup>(6)</sup> EYVL L 208, 1.8.2001, s. 8.

<sup>(7)</sup> EYVL L 275, 29.9.1987, s. 36.

<sup>(8)</sup> EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112.

<sup>(9)</sup> EYVL L 242, 12.9.2001, s. 3.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä marraskuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---

## LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta 22 päivänä marraskuuta 2001 annettuun komission asetukseen

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus <sup>(1)</sup>	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta <sup>(EUR/100 kg)</sup>	
		tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
1001 10 00	Durumvehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	— —	— —
1001 90 99	Vehnä sekä rukiin sekavilja: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa: – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 <sup>(2)</sup> 4 artiklan 5 kohtaa – – vietäessä alaryhmään 2208 <sup>(3)</sup> kuuluvia tavaroita – – muissa tapauksissa	— — — —	— — — —
1002 00 00	Ruis	2,144	2,144
1003 00 90	Ohra – vietäessä alaryhmään 2208 <sup>(3)</sup> kuuluvia tavaroita – muissa tapauksissa	— —	— —
1004 00 00	Kaura	—	—
1005 90 00	Maissi, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – tarkkelys: – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 <sup>(2)</sup> 4 artiklan 5 kohtaa – – vietäessä alaryhmään 2208 <sup>(3)</sup> kuuluvia tavaroita – – muissa tapauksissa – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisiirappi <sup>(4)</sup> : – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 <sup>(2)</sup> 4 artiklan 5 kohtaa – – vietäessä alaryhmään 2208 <sup>(3)</sup> kuuluvia tavaroita – – muissa tapauksissa – vietäessä alaryhmään 2208 <sup>(3)</sup> kuuluvia tavaroita – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö)  CN-koodiin 1108 13 00 kuuluva perunatarkkelys, joka rinnastetaan maissin jalostuksesta saatavaan tuotteeseen: – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 <sup>(2)</sup> 4 artiklan 5 kohtaa – – vietäessä alaryhmään 2208 <sup>(3)</sup> kuuluvia tavaroita – muissa tapauksissa	1,899 — 1,899  1,424 — 1,424 — 1,899  1,899 — 1,899	1,899 — 1,899  1,424 — 1,424 — 1,899  1,899 — 1,899

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus <sup>(1)</sup>	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta	
		tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
ex 1006 30	Kokonaan hiottu riisi: – lyhytjyväinen	17,600	17,600
	– keskipitkäjyväinen	17,600	17,600
	– pitkäjyväinen	17,600	17,600
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät	4,000	4,000
1007 00 90	Durra	—	—

<sup>(1)</sup> Käytettyihin jalostettuihin tai niihin rinnastettaviin tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava komission asetuksen (EY) N:o 1520/2000, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä E olevia kertoimia (EYVL L 177, 15.7.2000, s. 1).

<sup>(2)</sup> Kyseisen tavaran CN-koodi on 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B olevat tuotteet tai asetuksen (ETY) N:o 2825/93 2 artiklassa tarkoitetut tuotteet.

<sup>(4)</sup> CN-koodien 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2272/2001,**  
**annettu 22 päivänä marraskuuta 2001,**  
**tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 943/2001 tarkoitetun**  
**tavallisen tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin paitsi Puolaan vietävän tavallisen vehnän vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 943/2001<sup>(5)</sup>.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o

1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 943/2001 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 16. ja 22. marraskuuta 2001 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 0,00 EUR/t kohti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä marraskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä marraskuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

<sup>(5)</sup> EYVL L 133, 16.5.2001, s. 3.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2273/2001,**  
**annettu 22 päivänä marraskuuta 2001,**  
**ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1558/2001 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Amerikan yhdysvaltoja ja Kanadaa, vietävän ohran vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1558/2001<sup>(5)</sup>.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen

vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1558/2001 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 16. ja 22. marraskuuta 2001 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta ohran enimmäisvientitueksi vahvistetaan 0,00 EUR tonnia kohti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä marraskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä marraskuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

<sup>(5)</sup> EYVL L 205, 31.7.2001, s. 33.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2274/2001,  
annettu 22 päivänä marraskuuta 2001,  
kauran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1789/2001 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001 <sup>(4)</sup>,

ottaa huomioon viljoja koskevasta erityisestä interventiotuomenpiteestä Suomessa ja Ruotsissa 12 päivänä syyskuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1789/2001 <sup>(5)</sup>, ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Suomessa ja Ruotsissa tuotetun kauran Suomesta ja Ruotsista kaikkiin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea koskeva tarjouskilpailu on avattu asetuksella (EY) N:o 1789/2001.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1789/2001 8 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä

menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1789/2001 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 16. ja 22. marraskuuta 2001 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta kauran enimmäisvientitueksi vahvistetaan 0,00 EUR/t.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä marraskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä marraskuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

<sup>(5)</sup> EYVL L 243, 13.9.2001, s. 15.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2275/2001,**  
**annettu 22 päivänä marraskuuta 2001,**  
**asetuksessa (EY) N:o 1005/2001 tarkoitetun rukiin vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitet-**  
**tujen tarjousten osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,  
ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30  
päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY)  
N:o 1766/92 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna  
asetuksella (EY) N:o 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92  
soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä  
vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien  
toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995  
annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 <sup>(3)</sup>, sellaisena  
kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/  
2001 <sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin vietävän rukiin vientitukea  
ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu  
komission asetuksella (EY) N:o 1005/2001 <sup>(5)</sup>.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklan mukaan  
komissio voi toimitettujen tarjousten perusteella  
asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä

menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaise-  
matta jättämisestä.

- (3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa  
säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista  
vahvistaa enimmäistukea.
- (4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan  
hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta,  
jotka on toimitettu 16. ja 22. marraskuuta 2001 välisenä  
aikana osana asetuksessa (EY) N:o 1005/2001 tarkoitettua  
rukiin vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä marraskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-  
tioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä marraskuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

<sup>(5)</sup> EYVL L 140, 24.5.2001, s. 10.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2276/2001,  
annettu 22 päivänä marraskuuta 2001,  
vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1987/2001<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisten asetusten 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta viljojen, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuutta sekä niiden yhteisön markkinoiden hintoja ja toisaalta viljojen, riisin, rikkoutuneiden riisinjyvien ja vilja-alan tuotteiden maailmanmarkkinahintoja koskeva tilanne ja niiden kehitysnäkymät; näiden samojen artiklojen nojalla on myös varmistettava vilja- ja riisimarkkinoiden tasapainoinen tilanne sekä hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys ja lisäksi otettava huomioon suunnitellun viennin taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla.
- (3) Vilja- ja riisijalosteiden tuonti- ja vientijärjestelmästä annetun komission asetuksen (EY) N:o 1518/95<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o

2993/95<sup>(6)</sup>, 4 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet.

- (4) Tietyille jalostetuille tuotteille myönnettävä tuki olisi porrastettava tuotteiden tuhka-, raakakuitu-, kuoriaine-, valkuaisaine-, rasva- tai tärkkelyspitoisuuden mukaan, koska tämä pitoisuus osoittaa erityisen hyvin jalostettuun tuotteeseen tosiasiallisesti sisältyvän perustuotteen määrän.
- (5) Maniokkijuurten ja muiden trooppisten juurten ja mukuloiden sekä niistä valmistettujen jauhojen suunniteltavissa olevan viennin taloudelliset seikat eivät, erityisesti kyseisten tuotteiden luonteen ja alkuperän huomioon ottaen, tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista; tiettyjen viljajalosteiden osalta yhteisön maailmankauppaan osallistumisen vähäinen merkitys ei tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista.
- (6) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräraikan mukaan.
- (7) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (8) Tiedot maissijalosteet voivat olla lämpökäsiteltyjä ja tämä saattaa johtaa sellaisen tuen myöntämiseen, joka ei vastaa tuotteen laatua; olisi tarkennettava, että tällaiset esihyytelöityä tärkkelystä sisältävät tuotteet eivät voi saada vientitukea.
- (9) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen ja asetuksen (EY) N:o 1518/95 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EYVL L 271, 12.10.2001, s. 5.

<sup>(5)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 55.

<sup>(6)</sup> EYVL L 312, 23.12.1995, s. 25.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä marraskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä marraskuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---

## LIITE

## vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 22 päivänä marraskuuta 2001 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C01	EUR/t	26,59	1104 23 10 9100	A00	EUR/t	28,49
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C01	EUR/t	22,79	1104 23 10 9300	A00	EUR/t	21,84
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C01	EUR/t	22,79	1104 29 11 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C01	EUR/t	0,00	1104 29 51 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C01	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C01	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 12 00 9100	A00	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	A00	EUR/t	4,75
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	34,18	1107 10 11 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	26,59	1107 10 91 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	22,79	1108 11 00 9200	A00	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	22,79	1108 11 00 9300	A00	EUR/t	0,00
1103 19 10 9000	A00	EUR/t	21,44	1108 12 00 9200	A00	EUR/t	30,38
1103 19 30 9100	A00	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	A00	EUR/t	30,38
1103 21 00 9000	A00	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	A00	EUR/t	30,38
1103 29 20 9000	A00	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	A00	EUR/t	30,38
1104 11 90 9100	A00	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	A00	EUR/t	60,80
1104 12 90 9100	A00	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	A00	EUR/t	60,80
1104 12 90 9300	A00	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	A00	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	A00	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	A00	EUR/t	29,77
1104 19 50 9110	A00	EUR/t	30,38	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	A00	EUR/t	22,79
1104 19 50 9130	A00	EUR/t	24,69	1702 30 91 9000	A00	EUR/t	29,77
1104 21 10 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 30 99 9000	A00	EUR/t	22,79
1104 21 30 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	A00	EUR/t	22,79
1104 21 50 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	A00	EUR/t	29,77
1104 21 50 9300	A00	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	A00	EUR/t	22,79
1104 22 20 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	A00	EUR/t	31,19
1104 22 30 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	A00	EUR/t	21,65
				2106 90 55 9000	A00	EUR/t	22,79

<sup>(1)</sup> Tukea ei myönnetä tuotteille, jotka on lämpökäsitelty siten, että tärkkelys on esihyytelöitynyt.

<sup>(2)</sup> Tuet myönnetään neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2730/75 (EYVL L 281, 1.11.1975, s. 20), sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti.

*Huom.* Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14).

C01: Kaikki määräpaikat, Puola pois luettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2277/2001,  
annettu 22 päivänä marraskuuta 2001,  
viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten ruokintaan käytettäviin viljapohjaisiin rehuseoksiin sovellettavan tuonti- ja vientijärjestelmän osalta sekä vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1162/95 muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1517/95 <sup>(3)</sup> 2 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet.
- (3) Laskemisessa on otettava huomioon myös viljatuotepitoisuus; yksinkertaisuuden vuoksi tukea olisi maksettava kahdelle "viljatuotteiden" luokalle, eli maissille, jota käytetään yleisimmin vientiin tarkoitettujen rehuseosten valmistuksessa, ja maissipohjaisille tuotteille, sekä "muille viljoille", jotka muodostuvat tukeen oikeutetuista viljatuotteista, lukuun ottamatta maissia ja maissipoh-

jaisia tuotteita; tukea on myönnettävä rehuseosten sisältämän viljatuotteiden määrän mukaan.

- (4) Tuen määrässä on lisäksi otettava huomioon kyseisten tuotteiden myyntimahdollisuudet ja -edellytykset maailmanmarkkinoilla, tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla ja viennin taloudelliset seikat.
- (5) Tuen laskemisen perusteena olisi tällä hetkellä kuitenkin suotavaa käyttää rehuseoksissa yleisesti käytettyjen raaka-aineiden hinnoissa yhteisön markkinoilla ja maailmanmarkkinoilla todettua eroa, mikä mahdollistaa mainittujen tuotteiden viennin taloudellisten edellytysten selkeämmän huomioon ottamisen.
- (6) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (7) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetusten (ETY) N:o 1766/92 ja (EY) N:o 1517/95 soveltamisalaan kuuluvien rehuseosten vientituet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä marraskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä marraskuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 51.



## LIITE

**viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettävien tukien vahvistamisesta 22 päivänä marraskuuta 2001 annettuun komission asetukseen**

Vientitukea saavan tuotteen koodi:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Viljatuotteet	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tukien määrä
Maissi ja maissipohjaiset tuotteet CN-koodit 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	A00	EUR/t	18,99
Viljatuotteet, lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita	A00	EUR/t	0,00

*Huom:* Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2278/2001,**  
**annettu 22 päivänä marraskuuta 2001,**  
**tiettyjen viljalajalasteiden vientitodistushakemusten hylkäämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä toukokuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1162/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 409/2001<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Perunatärkkelyksen ja maissipohjaisten tuotteiden ennakkovahvistusta koskevia todistushakemuksia on paljon ja ne ovat luonteeltaan spekulatiivisia. Siksi on päätetty hylätä kaikki näitä

tuotteita koskevat 20, 21 ja 22 päivänä marraskuuta 2001 jätetyt vientitodistushakemukset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 artiklan 3 kohdan mukaan CN-koodeihin 1102 20 10, 1102 20 90, 1103 13 10, 1103 13 90, 1104 23 10, 1108 12 00, 1108 13 00, 1702 30 51, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 79, 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 ja 2309 90 53 kuuluvat 20, 21 ja 22 päivänä marraskuuta 2001 jätetyt tuen ennakkovahvistuksen sisältävät vientitodistushakemukset on hylätty.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä marraskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä marraskuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 117, 24.5.1995, s. 2.

<sup>(4)</sup> EYVL L 60, 1.3.2001, s. 27.

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 21 päivänä marraskuuta 2001,

yhteisön taloudellisesta tuesta kasveille tai kasvituotteille haitallisten organismien torjumisesta Itävallalle, Portugalille ja Suomelle aiheutuneisiin menoihin

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3684)

(Ainoastaan portugalin-, ruotsin-, saksan- ja suomenkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(2001/811/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvien ja kasvituotteiden haitallisten organismien jäsenvaltioihin kulkeutumisen estämiseen liittyvistä suoja-toimenpiteistä 8 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/29/EY<sup>(1)</sup>, jäljempänä 'direktiivi', sellaisena kuin se on muutettuna komission direktiivillä 2001/33/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 23 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisö voi direktiivin nojalla myöntää jäsenvaltioille taloudellista tukea sellaisiin tarpeellisiin toimenpiteisiin suoraan liittyvien menojen kattamiseksi, joita on toteutettu tai joita aiotaan toteuttaa kolmansista maista tai yhteisön muilta alueilta peräisin olevien haitallisten organismien kulkeutumisen estämiseksi hävittämällä organismit, tai jos se ei ole mahdollista, estämällä niiden leviäminen.
- (2) Itävalta, Portugali ja Suomi ovat hakeneet tällaista yhteisön taloudellista tukea direktiivissä säädetyssä määräajassa.
- (3) Itävalta, Portugali ja Suomi ovat kukin luoneet toimenpideohjelman niiden alueille kulkeutuneiden kasveille haitallisten organismien hävittämiseksi. Ohjelmissa määritellään tavoitteet, toteutettavat toimenpiteet sekä niiden kesto ja kustannukset, jotta yhteisö voi osallistua niiden rahoitukseen.
- (4) Poiketen tavanomaisesta käytännöstä, jonka mukaan toimitettavat hävittämishjelmat liittyvät yhden tai useamman vuoden aikana toteutettuihin toimiin, Portu-

gali on teknisistä syistä toimittanut *Bursaphelenchus xylophilus* -taudinaiheuttajaa koskevan hävittämishjelman, joka koskee ohjelman ensimmäisten 18 kuukauden aikana toteutettuja toimia.

- (5) Yhteisön taloudellinen tuki voi kattaa enintään 50 prosenttia tukikelpoisista menoista. Yhteisön taloudellinen tuki vahvistetaan tätä päätöstä varten yleisesti 50 prosentiksi ohjelmia, joihin on sovellettava vähennyskerrointa, lukuun ottamatta, ja todetaan, että vastaanotet-  
tuja ohjelmia on kohdeltu tasavertaisesti.
- (6) Joidenkin ohjelmien osalta ajanjaksoa, jonka kuluessa hävittämishjelmien toimenpiteet on toteutettava, on voitu direktiivin 23 artiklan 5 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti jatkaa yhdellä, kahdella tai kolmella vuodella, kun tilanteen tarkastelun perusteella on päädytty siihen, että edellä tarkoitettujen hävittämishjelmien tavoite saavutetaan todennäköisesti kyseisen lisäajan kuluessa.
- (7) Tämän päätöksen mukaisesti, yli kaksi vuotta kestäneisiin ohjelmiin myönnetty yhteisön taloudellinen tuki on ollut aleneva. Tämä koskee erityisesti Portugalissa *Ralstonia* -taudinaiheuttajaa koskevan ohjelman neljännen, viidennen ja kuudennen vuoden vuotuista keskiarvoa sekä tomaatin pronssilaikkuvirusta ja tomaatin keltakäp-  
pyrälehtivirusta koskevan ohjelman kolmannen, neljännen ja viidennen vuoden vuotuista keskiarvoa.
- (8) Tässä päätöksessä käsitellyt menot, jotka ovat aiheutu-  
neet Itävallalle, Portugalille ja Suomelle, liittyvät suoraan direktiivin 23 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuihin seikkoihin.

<sup>(1)</sup> EYVL L 169, 10.7.2000, s. 1.<sup>(2)</sup> EYVL L 127, 9.5.2001, s. 42.

- (9) Itävallan, Portugalin ja Suomen toimittamien teknisten tietojen perusteella komissio on voinut analysoida tilanetta tarkasti ja kokonaisvaltaisesti. Myös pysyvä kasvin-suojelukomitea on tutkinut tiedot yksityiskohtaisesti.
- (10) Jäljempänä 2 artiklassa tarkoitetun tuen myöntäminen ei estä muita tarpeellisia lisätoimia, jotka on toteutettu tai toteutetaan kulloinkin kyseessä olevan haitallisen organismin hävittämiseksi tai torjumiseksi.
- (11) Tällä päätöksellä ei rajoiteta direktiivin 24 artiklan mukaisten sellaisten komission tarkastusten lopputulosta eikä seurauksia, joilla tutkitaan, johtuuko haitallisten organismien kulkeutuminen riittämättömistä tutkimuksista tai tarkastuksista.
- (12) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvin-suojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

Hyväksytään yhteisön taloudellisen tuen myöntäminen Itävalle, Portugalille ja Suomelle aiheutuneisiin menoihin, kun menot liittyvät suoraan direktiivin 2000/29/EY 23 artiklan 2 kohdassa määriteltyihin tarpeellisiin toimenpiteisiin, jotka on toteutettu tämän päätöksen liitteissä luetelluissa hävittämisohjelmissa kulloinkin kyseessä olevan haitallisen organismin torjumiseksi.

#### 2 artikla

- Edellä 1 artiklassa tarkoitetun taloudellisen tuen kokonaismäärä on 860 422 euroa.
- Yhteisön taloudellisen tuen enimmäismäärät kutakin hävittämisohjelmaa ja kutakin hävittämisohjelman toteuttamisvuotta varten ilmoitetaan tämän päätöksen liitteessä.
- Yhteisön taloudellisen tuen enimmäismäärät jakautuvat asianomaisten jäsenvaltioiden kesken seuraavasti:
  - Itävalta: 71 375 euroa,
  - Portugali: 732 624 euroa,
  - Suomi: 56 423 euroa.

#### 3 artikla

- Jollei direktiivin 2000/29/EY 24 artiklan mukaisista komission tarkastuksista muuta johdu, yhteisön taloudellista tukea maksetaan ainoastaan silloin, kun komissiolle toimitetaan

asiakirjat kyseessä olevien haitallisten organismien esiintymisen toteamiseksi ja hävittämiseksi toteutetuista toimenpiteistä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut asiakirjat on sisällytettävä hakemukseen, jossa esitetään seuraavat seikat:

- esiintymistä koskevat yleiset tiedot, myös päivämäärä, jona asianomaisen haitallisen organismin esiintymistä epäiltiin tai jona se vahvistettiin, sekä tiedot todetun esiintymän oletetusta alkuperästä;
- hävittämisohjelman kuvaus, myös toteutetut tai suunnitellut toimenpiteet ja niiden oletettu kesto sekä mahdollinen valvontaohjelma; ohjelma voi kestää enintään kaksi vuotta asianmukaisesti perusteltuja tapauksia lukuun ottamatta;
- tarkastukset, testit ja muut toimet, jotka on toteutettu kyseessä olevan haitallisen organismin esiintymisen luonteen ja laajuuden määrittelemiseksi;
- luettelo tiloista, joilla on tuhottu kasveja ja kasvituotteita; siinä on mainittava:
  - tilan sijainti ja osoite,
  - hävitettyjen kasvien ja kasvituotteiden määrä;
- luettelo tuensaajista ja heidän osoitteistaan sekä tarpeellisten toimenpiteiden toteuttamiseksi maksetuista tai maksettavista määristä (alv:tä ja muita veroja lukuun ottamatta);
- jäljennös direktiivin 2000/29/EY 16 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti tehdystä havaintoilmoituksesta;
- yhteenvetotaulukko tarkastuksista ja analyysistä; siihen on merkittävä muun muassa niiden päivämäärät, menetelmät ja yksikkökustannukset;
- virallinen ilmoitus, jolla haetaan lupaa hävittämiselle, sekä virallinen varmennus, joka sisältää muun muassa hävittämisen- ja/tai desinfiointimenetelmien kuvauksen;
- selvitys tai tositteet edellä tarkoitetuista maksuista.

#### 4 artikla

Tämä päätös on osoitettu Itävallan tasavallalle, Portugalin tasavallalle ja Suomen tasavallalle.

Tehty Brysselissä 21 päivänä marraskuuta 2001.

*Komission puolesta*

David BYRNE

*Komission jäsen*

## LIITE

## HÄVITTÄMISOHJELMAT

## I osa: Ohjelmat, joiden osalta yhteisön taloudellinen tuki on 50 prosenttia tukikelpoisista menoista

Jäsenvaltio	Torjuttu haitallinen organismi	Saastuneet kasvit	Vuosi	Tukikelpoiset menot (euroa)	Yhteisön enimmäistuki (euroa) ohjelmaa kohden
Itävalta	<i>Erwinia amylovora</i>	Omena, päärynä, muut Rosaceae-heimon lajit	1999	142 750	71 375
Portugali	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	Pinus-suvun puut	1999-2000	850 248	425 124
Suomi	<i>Liriomyza trifolii</i>	<i>Gerbera</i>	1999	33 212	16 606
Suomi	Tomatiin pronssi-laikkuvirus	<i>Gerbera</i> , <i>Amaryllis</i> , <i>Chrysanthemum</i>	1999	79 634	39 817

## II osa: Ohjelmat, joiden osalta yhteisön taloudellisen tuen määrä vaihtelee sovellettavan vähennyskertoimen mukaan

Jäsenvaltio	Torjuttu haitallinen organismi	Saastuneet kasvit	Vuosi	a	Tukikelpoiset menot (euroa)	Vähennyskerroin	Yhteisön enimmäistuki (euroa) vuodessa ohjelmaa kohden
Portugali	<i>Ralstonia solanacearum</i>	Peruna, tomaatti, paprika	1998	4	240 657	27	65 000
			1999	5	87 154	45	39 000
			2000	6	65 807	45	29 500
Portugali	Tomaatin pronssi-laikkuvirus Tomaatin keltakäppyrälehtivirus	Tomaatti	1998	3	125 085	48	60 000
			1999	4	253 254	23	58 000
			2000	5	240 497	23	56 000
Yhteisön taloudellinen tuki yhteensä (euroa)							860 422

Merkkien selitykset:

a = Hävittämisohjelman toteuttamisvuosi.

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 21 päivänä marraskuuta 2001,**  
**kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkärintarkastuksista vastaavien rajatarkastus-**  
**tasemien hyväksyntää koskevista edellytyksistä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3687)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2001/812/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY<sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan ja 33 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jotta tuotteita käsittelevät rajatarkastusasemat voitaisiin hyväksyä ja merkitä virallisessa lehdessä julkaistavaan luetteloon, niiden on oltava direktiivin 97/78/EY liitteessä II säädettyjen yleisten vaatimusten mukaisia.
- (2) Elintarvike- ja eläinlääkintätoimiston tarkastuksista saamat kokemukset osoittavat, että rajatarkastusasemia ja niissä olevia tarkastuskeskuksia koskevia yksityiskohdaisia vaatimuksia on nyt asianmukaista muuttaa ja saattaa ajan tasalle. Tässä päätöksessä esitetään tarvittavat tilat, laitteisto ja menettelyt, ja sillä kumotaan komission päätös 95/525/ETY<sup>(2)</sup>.
- (3) Kaikkien rajatarkastusasemina käytettyjen tilojen olisi oltava virkaeläinlääkärin valvonnassa ja hänen käytössään aina tarvittaessa. Edellä mainittu koskee myös kaikkia liiketoimintaan käytetyissä rakennuksissa sijaitsevia tiloja.
- (4) Jotta vain tiettyjä tuoteluokkia käsittelevien rajatarkastusasemien toiminta olisi tehokkaampaa, asemat voidaan hyväksyä tarkastamaan vain näitä tuoteluokkia. Niillä voi olla käytettävissä rajoitetummat tilat ja välineistö, jotka soveltuvat ainoastaan näiden tuoteluokkien tarkastamiseen.
- (5) Joustavuuden vuoksi on asianmukaista, että rajatarkastusasemat voidaan jakaa eri tarkastuskeskuksiin, joissa tuotteita on mahdollista tarkastaa, vaikka keskuksissa ei olisikaan samoja toimistopalveluita ja määrättyjä asiakirjoja tai laitteita, joita raja-asemalta yleensä edellytetään ja joita on muualla sen tiloissa.
- (6) Tarkastuskeskusten tiloja ja välineistöä sekä sijaintia koskeville myönnytyksille on kuitenkin vahvistettava eräitä rajoituksia. Näin varmistetaan, että keskuks-

toimivat varmasti virkaeläinlääkärin valvonnassa ja etteivät ne sijaitse liian kaukana nimetystä keskustoimistosta. Sijainnin ollessa liian kaukainen ne olisi hyväksyttävä itsenäisiksi rajatarkastusasemiksi.

- (7) Rajatarkastusasemien ja niihin kuuluvien tarkastuskeskusten on täytettävä tässä päätöksessä säädetty tiloja ja välineistöä, laitteita ja toimintaedellytyksiä koskevat vähimmäisvaatimukset.
- (8) Kaikkien rajatarkastusasemien on oltava komission hyväksymiä, ja ne on merkittävä virallisessa lehdessä julkaistuu luetteloon.
- (9) Avoimuuden vuoksi kaikki tarkastuskeskukset, jotka kuuluvat johonkin tiettyyn rajatarkastusasemaan, olisi luettelava varsinaisen aseman nimen yhteydessä virallisessa lehdessä julkaistussa asianomaisessa komission päätöksessä.
- (10) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

1. Rajatarkastusasema koostuu eläinlääkärintarkastuksiin tarkoitetuista tiloista. Asema toimii virkaeläinlääkärin, ja kalastustuotteiden osalta joko virkaeläinlääkärin tai komission päätöksessä 93/352/ETY<sup>(3)</sup> tarkoitettun virallisen asiamiehen, vastuulla. Tilojen ja välineistön on sijoitettava niin, että ne muodostavat täydellisen yhtenäisen työyksikön. Mikäli rajatarkastusasema muodostuu useammista erillään samalla sijaintipaikalla sijaitsevista tiloista ja välineistöistä, rajatarkastusaseman nimi määräytyy ryhmän maantieteellisen sijainnin mukaan ja sillä on vain tämä yksi nimi.

2. Rajatarkastusasemaan on kuuluttava tämän päätöksen 4 artiklassa eriteltyt tilat ja välineistö, jotta sinne voidaan toimittaa kolmansien maiden eläinperäisiä tuotteita yhteisöön tuontia varten ja tuotteille voidaan suorittaa tarvittavat asiakirjojen tarkastukset, tunnistamistarkastukset ja fyysiset tarkastukset.

<sup>(1)</sup> EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

<sup>(2)</sup> EYVL L 331, 17.11.1992, s. 16.

<sup>(3)</sup> EYVL L 144, 16.6.1993, s. 25.

3. Mikäli rajapaikan maantieteelliset olosuhteet tai sen koko tai rajatarkastusten tehokas hoito sitä edellyttävät, rajatarkastusasemalla voi olla käytettävissä enemmän kuin yhdet tilat ja välineistö taikka yksi tarkastuskeskus, siten kuin on tarpeen niiden tuoteluokkien, joiden osalta rajatarkastusasema on hyväksytty, tarkastamiseksi.

## 2 artikla

1. Rajoittamatta direktiivin 97/78/EY liitteen II soveltamista, kaikilla mainitun direktiivin 6 artiklassa tarkoitetuilla rajatarkastusasemilla on oltava tässä päätöksessä ja sen liitteessä määritellyt tilat ja välineistö, henkilöstö ja laitteet. Myös niiden toiminnan on oltava tämän päätöksen ja sen liitteen mukaista. Näin asemat voidaan hyväksyä ja merkitä virallisessa lehdessä julkaistuu luetteloon, ja ne säilyttävät hyväksyntänsä.

2. Rajatarkastusasemana ja siihen kuuluvana tarkastuskeskuksena käytettyjen tilojen on oltava virkaeläinlääkärin, ja kalastustuotteiden osalta joko virkaeläinlääkärin tai päätöksessä 93/352/ETY tarkoitetun virallisen asiamiehen, valvonnassa. Tilojen on oltava heidän käytössään aina tarvittaessa.

## 3 artikla

1. Jäsenvaltio voi ehdottaa, että rajatarkastusasema voidaan virallisesti hyväksyä tarkastamaan joko kaikkia tai ainoastaan tiettyjä tuoteluokkia. Jälkimmäisissä tapauksissa jäsenvaltion on osoitettava, että asemalla on tarvittavat tilat ja välineistö, henkilöstö ja laitteet näiden tuotteiden tarkastamiseksi.

2. Rajatarkastusasemat merkitään virallisessa lehdessä julkaistuu luetteloon satamana, lentoasemana tai maantie- tai rautatiesijaintina. Luettelossa on eriteltävä, mille tuoteluokille kukin asema ja tarvittaessa kukin tarkastuskeskus on hyväksytty, mukaan lukien yksityiskohtaiset tiedot yksittäisten rajatarkastusasemien tarkastamia tuotteita koskevista rajoituksista.

3. Mikäli rajatarkastusasema on hyväksytty tarkastamaan vain tiettyjä tuoteluokkia, riittää, että sillä on käytettävissä rajoitetummat tilat ja välineistö, jotka soveltuvat vain näille määrätyille tuoteluokille tehtäviin eläinlääkärintarkastuksiin.

4. Poiketen siitä, mitä edellä 3 kohdassa säädetään, pakastettua siemennestettä ja alkioita, joita voidaan kuljettaa ympäristön lämpötilassa, kun ne on pakattu sinetöityihin, lämpötilaa sääteleviin säiliöihin, voidaan tarkastaa sellaisilla rajatarkastusasemilla, jotka on hyväksytty tarkastamaan ympäristön lämpötilassa säilytettäviä muuhun käyttöön kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuja tuotteita.

5. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle rajatarkastusaseman tai siellä olevan tarkastuskeskuksen perusrakenteita tai toimintaa koskevista muutoksista, jotka vaikuttavat siitä luette-

loon merkittyihin tietoihin. Jäsenvaltiot voivat ehdottaa lisäyksiä rajatarkastusaseman luokitukseen toimivaltaisen viranomaisen tarkastettua, että aseman tilat ja välineistö ovat tämän päätöksen mukaisia. Tämän jälkeen komissio hyväksyy muutokset, ja ne merkitään luetteloon.

## 4 artikla

1. Hyväksytyjen rajatarkastusasemien tilat ja välineistö on rakennettava, varustettava ja huollettava, ja niiden on toimitettava siten kuin edellytetään tämän päätöksen liitteessä ja asiaa koskevassa yhteisön lainsäädännössä. Sellaisiin tuotteisiin, joiden hygieniavaatimuksia ei ole täysin yhdenmukaistettu, voidaan soveltaa lisäksi kansallisia hygieniavaatimuksia.

2. Hyväksytyjen rajatarkastusasemien perusrakenteisiin on kuuluttava vähintään seuraavat tilat ja välineistö, jotka sijaitsevat niiden tehokkaan käytön mahdollistavan välimatkan päässä toisistaan:

- toimistotilat, joissa on viestintävälineinä puhelin, faksi, Animo-tietoverkkoon liitetty pääte, kopiokone, kaikki tarvittavat asiakirjat ja arkistotilat tuotteiden tarkastukseen liittyvien asiakirjojen tallettamiseksi;
- sosiaalitilat, joihin kuuluu pukuhuoneet, käymälät ja käsienpesumahdollisuus rajatarkastusasemalla työskentelevälle henkilöstölle. Näitä tiloja voi lisäksi käyttää ainoastaan muu virallisiin tarkastuksiin osallistuva henkilöstö;
- lähetyksiä kuljettavien kulkuneuvojen purkamista varten on oltava olemassa suljettu tai katettu alue, paitsi jos lähetyksen muussa kuin kontissa olevaa villaa, irtotavarana olevaa ihmisravinnoksi kelpaamatonta prosessoitua eläinproteiinia, irtolantaa tai -guanoa taikka laivassa irtotavarana kuljetettavia nestemäisiä öljyjä ja rasvoja; tällöin ei katollisuuden vaatimusta tarvitse soveltaa.

Ihmisravinnoksi tarkoitettuja, valvotussa lämpötilassa säilytettäviä tuotteita varten kuljetus- ja purkualueen välisen liittymän olisi oltava suojattu tai eristetty ympäristöstä. Kalan osalta sovelletaan kuitenkin päätöksen 93/352/ETY 2 artiklassa tarkoitettua poikkeusta ja direktiivin 91/493/ETY<sup>(1)</sup> liitteessä olevan II luvun 2 kohtaa;

- tarkastustila, jossa tuotteet tarkastetaan ja jossa otetaan näytteet lisätutkimuksia varten; näytteenottotilan ei tarvitse olla erillään tarkastustiloista;
- asianmukaiset varastotilat tai -alue, jossa tutkittavaksi otettuja jäädytettyjä, jäädytettäviä tai huoneenlämpöisiä lähetyksiä voidaan säilyttää samanaikaisesti virkaeläinlääkärin valvonnassa odotettaessa laboratorio- ja muiden tutkimusten tuloksia.

3. Jäädytettyjä, jäädytettäviä ja huoneenlämpöisiä tuoteluokkia käsittelemään hyväksytyjen rajatarkastusasemien on voitava säilyttää samanaikaisesti asianmukaisia määriä jokaiseen lämpötilaluokkaan kuuluvia tuotteita. Virkaeläinlääkärillä on aina tarvittaessa oltava välitön mahdollisuus saada käyttöönsä riittävä määrä asianmukaista varastotilaa.

<sup>(1)</sup> EYVL L 268, 24.9.1991, s. 15.

Rajatarkastusaseman läheisyydessä samalla satama- tai tullialueella sijaitsevien kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen varastotilojen käyttö on sallittua virkaeläinlääkärin valvonnassa edellyttäen, että tarkastettavaksi otetut tuotteet varastoidaan erilliseen lukittavaan huoneeseen, tilaan tai alueelle, joka eristetään selvästi muista tuotteista.

Varastointi yksittäisissä, irrallisissa, pysyvästi purkualueelle sijoitetuissa konteissa on sallittua edellyttäen, että ne on sijoitettu purkualueelle siten, että purkaminen voidaan tehdä suojassa sään vaikutukselta. Lisäksi tuoteluokkien varastointi kuljetusvälineessä, jossa lähetys tuotiin asemalle, on poikkeuksellisesti sallittu virkaeläinlääkärin valvonnassa sellaisilla rajatarkastusasemilla, jotka sijaitsevat maantie-, rautatie- tai satama-alueilla.

4. Ihmisravinnoksi tarkoitettuja ja muuhun käyttöön kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuja tuotteita on käsiteltävä erillisillä purkualueilla ja erillisissä tarkastus- ja varastotiloissa. Tästä vaatimuksesta voidaan poiketa sellaisilla rajatarkastusasemilla, jotka on virallisesti hyväksytty tarkastamaan vain pakattuja tuotteita, jolloin purkualue voi olla yhteinen. Purkamisen aikana ja sen jälkeen ihmisravinnoksi tarkoitettuja ja muuhun käyttöön kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuja tuotteita on pidettävä selvästi erillään ristikontaminaation välttämiseksi.

5. Edellä olevasta 4 kohdasta poiketen sellaiset rajatarkastusasemat, joiden kautta kulkee vähemmän kuin 500 lähetystä vuodessa, voivat käyttää samoja purku-, tarkastus- ja varastotiloja kaikille tuotteille, joita asema on hyväksytty tarkastamaan. Lähetysten väliin on kuitenkin jätävä aikaa ja tilat on aina tarvittaessa puhdistettava ja desinfioitava asianmukaisesti eri tuotteiden saapumisen välillä.

#### 5 artikla

1. Jäsenvaltiot voivat ehdottaa uusia tarkastuskeskuksia jo hyväksytyihin rajatarkastusasemiin *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistavaan luetteloon merkittäväksi toimivaltaisen viranomaisen tarkastettua, että keskuksat ovat tämän päätöksen mukaisia. Keskusten tilojen ja välineistön on oltava sopivat niiden kautta kulkevien tuotteiden määrään ja tyyppiin nähden.

2. Kun rajatarkastusasema on jaettuna eri tarkastuskeskuksiin, keskusten on:

- sijaittava samalla tullialueella tai tullipiirissä kuin se rajatarkastusasema, jonka alaisuuteen keskus on luettelossa merkitty,
- sijaittava keskuksen toiminnan kannalta kohtuullisen välimatkan päässä rajatarkastusaseman nimetystä keskustoimistosta ja olla todistettavasti virkaeläinlääkärin valvonnassa,

— pidettävä kirjaa keskuksessa tarkastetuista lähetyksistä.

3. Tarkastuskeskuksilla ei tarvitse olla:

- arkistotilaa, Animo-tietoverkkoon liitettyä päätettä tai kopiokonetta,
- kaikkea eläinlääkärintarkastuksiin liittyvää lainsäädäntöä ja asiakirjoja, vaan ainoastaan ne asiakirjat, jotka ovat keskuksessa suoritettujen eläinlääkärintarkastusten kannalta asianmukaisia ja välttämättömiä.

#### 6 artikla

Direktiivin 97/78/EY 6 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetuissa olosuhteissa kohtuulliset määräajat, joina jäsenvaltioiden on noudatettava tarkastuskertomusten perusteella tehtyjä suosituksia, ennen kuin komissio poistaa rajatarkastusaseman kokonaan tai osittain luettelosta — jälkimmäisessä tapauksessa otetaan huomioon tuoteluokat ja/tai rajatarkastusasemat, joita kyseiset suositukset koskevat — ovat jäsenvaltion kielellä laaditun loppukertomuksen saapumispäivämäärästä laskettuna seuraavat:

- tiloja ja välineistöä (vain rakennukset) ja henkilöstön määrää koskevat puutteet: kuusi kuukautta; uusia korvaavia tiloja tai välineistöä rakennettaessa voidaan toimien loppuun saattamiselle annettavista määräajoista sopia tapauskohtaisesti jäsenvaltion ja komission välillä.
- muita seikkoja koskevat puutteet: kolme kuukautta.

Mikäli eläinten terveydelle tai kansanterveydelle saattaa aiheutua vakavia riskejä, määräajat voivat olla lyhyempiä.

#### 7 artikla

Kumotaan päätös 92/525/ETY, ja direktiivin 97/78/EY 33 artiklan mukaisesti tämän päätöksen säännöksiä sovelletaan kahdentenakymmenentenä päivänä siitä, kun se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

#### 8 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 21 päivänä marraskuuta 2001.

*Komission puolesta*

David BYRNE

*Komission jäsen*



## LIITE

## RAJATARKASTUSASEMIEN HYVÄKSYNTÄVAATIMUKSET

Jotta rajatarkastusasemat voitaisiin hyväksyä ja merkitä luetteloon, ne on rakennettava siten, että saavutetaan asianmukainen hygieniataso ja vältetään ristikontaminaatio.

Rajatarkastusasemien ja tarkastuskeskusten tiloissa, joissa tuotteet puretaan, tarkastetaan tai varastoidaan, on oltava:

- sileällä, pestävällä materiaalilla pinnoitetut seinät, jotka lattian tavoin on helppo puhdistaa ja desinfioida, sekä asianmukainen viemärointi,
- puhdas ja helposti puhdistettava sisäkatto,
- asianmukainen luonnollinen valaistus ja keinovalistus,
- asianmukaiset kylmä- ja kuumavesipisteet kaikissa tarkastustiloissa.

### 1. Tekniset laitteet

- a) Rajatarkastusasemilla ja tarkastuskeskuksilla on oltava kaikkina aikoina käytettävissä vähintään jäljempänä luetellut laitteet:
  - tarkastettavien lähetysten punnitsemiseen tarvittavat laitteet tai mahdollisuus niiden käyttöön,
  - tarkastettavaksi tuotujen lähetysten avaamiseen tai tarkastamiseen tarvittavat laitteet,
  - asianmukaisesti säilytetyt ja aseman tarpeisiin soveltuvat puhdistus- ja desinfiointilaitteet tai tehokas ja dokumentoitu ulkopuolisen asiamiehen hoitama puhdistus- ja desinfiointijärjestelmä,
  - laitteisto lämpötilan pitämiseksi sopivalla tasolla tiloissa, joiden ympäristöä voidaan säädellä.
- b) Tarkastustiloissa on oltava käytettävissä vähintään:
  - sileäpintainen ja pestävä työpöytä, joka on helppo puhdistaa ja desinfioida,
  - välineet näytteenottoa varten — saha, veitsi, purkinavaaja, välineet näytteiden ottamiseksi lähetyksistä ja astiat näytteitä varten,
  - sinetöintinauhaa ja selkeästi numeroituja sinettejä tai etikettejä näytteiden jäljitettävyyden varmistamiseksi,
  - lämpömittari pinta- ja sisälämpötilan mittaamiseksi, vaaka sekä pH-mittari tuoretuotteita varten,
  - sulatusvälineet tai mikroaaltouuni,
  - tilat ja välineet valvotussa lämpötilassa säilytettävien näytteiden väliaikaista varastointia varten odotettaessa niiden lähettämistä laboratorioon. Lisäksi on oltava käytettävissä näytteiden kuljettamiseen sopivia astioita.
- c) Vain tiettyjen tuotteiden tarkastamista varten hyväksytyillä rajatarkastusasemilla ja tarkastuskeskuksilla on oltava käytettävissä:
  - edellä a ja b alakohdassa luetellut välineet, jotka soveltuvat asemalla käsiteltäville tuotteille.

### 2. Henkilöstö

1. Rajatarkastusasemat toimivat virkaeläinlääkärin vastuulla ja kalastustuotteiden osalta joko virkaeläinlääkärin tai päätöksessä 93/352/ETY tarkoitetun virallisen asiamiehen vastuulla. Näiden on oltava rajatarkastusasemalla tai tarkastuskeskuksessa tuotteiden tarkastusten aikana. Asemalla on oltava riittävästi henkilöstöä kaikkien vaadittavien tarkastusten suorittamiseksi.
2. Virkaeläinlääkäreitä voivat seuraavissa tehtävissä avustaa erityiskoulutuksen saaneet avustajat, jotka toimivat virkaeläinlääkärin alaisuudessa:
  - a) asiakirjojen tarkastaminen;
  - b) tunnistamistarkastuksiin, fyysisiin tarkastuksiin, näytteenottoon ja yleisten määritysten toteuttamiseen liittyvät tehtävät;
  - c) hallinnolliset tehtävät ja menettelyt.

Vastuu lopullisesta päätöksestä kuuluu virkaeläinlääkärille.

Rajatarkastusaseman henkilöstön saamasta eläinlääkärintarkastuksiin liittyvästä koulutuksesta on pidettävä rekisteriä.

### 3. Asiakirjat

Rajatarkastusasemalla on oltava käytettävissä seuraavat tiedot.

Ennen Shift-järjestelmän käyttöön ottamista rajatarkastusaseman tarkastuksista vastaavalla virkaeläinlääkärillä on oltava käytössään nimetyssä keskustuimistossa ainakin:

- 1) ajan tasalla oleva luettelo kolmansista maista tai niiden osista, joilla on lupa lähettää tuotteita yhteisöön tai tiettyihin jäsenvaltioihin;
- 2) jäljennökset yhteisön tai jäsenvaltioiden eri päätöksistä, joilla vahvistetaan terveystodistusten tai kansanterveys-/eläinten terveystodistusten mallit, tai sellaisten muiden asiakirjojen mallit, joiden on seurattava yhteisöön tai tiettyihin jäsenvaltioihin lähetettyjen kolmansien maiden tuotteiden mukana;
- 3) ajan tasalla oleva luettelo kolmansien maiden laitoksista, joilla on lupa lähettää tuotteita yhteisöön, tai kansallisesti hyväksytyistä laitoksista, kun on kyse tuotteista, joita ei ole yhdenmukaistettu;
- 4) jäljennökset kaikista suojatoimenpiteitä koskevista päätöksistä, joilla kielletään tai rajoitetaan tuotteiden tuontia yhteisöön;
- 5) ajan tasalla oleva hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelo, jossa on kaikki yksityiskohtaiset tiedot näistä asemista;
- 6) ajanmukainen luettelo direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan nojalla hyväksytyistä vapaa-alueista sekä vapaa- ja tullivarastoista sekä saman direktiivin 13 artiklan nojalla hyväksytyistä toimijoista kaikissa jäsenvaltioissa;
- 7) ajan tasalla oleva luettelo laitoksista, joilla on lupa ottaa vastaan kyseiseen jäsenvaltioon lähetettyjä tuotteita, joita on valvottava koko kuljetuksen ajan direktiivin 97/78/EY 8 artiklan 6 kohdan mukaisesti;
- 8) ajan tasalla oleva ja asiaa koskeva Euroopan yhteisön lainsäädäntö, joka liittyy eläinlääkintarkastusten piiriin kuuluviin tuotteisiin ja menettelyihin.

### 4. Rekisterit

Seuraavia rekistereitä on pidettävä:

- 1) ajan tasalla olevat tiedot lähetyksistä, joiden tulo tai tuonti yhteisöön on estetty ja jotka on lähetetty edelleen. Jokaisen jäsenvaltion on annettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle tiedoksi kaikki edelleen lähetettyjä lähetyksiä koskevat tiedot. Toimivaltaisen keskusviranomaisen on toimitettava tiedot jokaiselle rajatarkastusasemalle;
- 2) yhteisöön tuotuja eläimiä tai tuotteita koskevien tietokantojen vähimmäistiedoista 6 päivänä kesäkuuta 1997 tehdyn komission päätöksen 97/394/EY <sup>(1)</sup> mukainen rekisteri;
- 3) rekisteri kaikista komission päätöksen 97/152/EY <sup>(2)</sup> mukaan edelleen lähetetyistä, hävitetyistä tai aseman virkaeläinlääkärin muuhun käyttötarkoitukseen kuin ihmisravinnoksi hyväksymistä lähetyksistä. Rekisteriin olisi kirjattava kaikki tapaukset, joissa virkaeläinlääkärin on toimittava tai vastattava määräajassa, kun tuotteita hylätään, lähetetään kauttakuljetuksena tai niitä on valvottava koko kuljetuksen ajan niin, että se edellyttää seurantatoimia;
- 4) rekisteri kaikista rajatarkastusasemalla laboratoriotutkimuksia varten otetuista näytteistä sekä yksityiskohtaiset tiedot vaadituista laboratoriotutkimuksista ja niiden tuloksista (suotuisista ja epäsuotuisista);
- 5) tiettyjen kolmansista maista tuotavien tuote-erien fyysisten tarkastusten harventamisesta direktiivin 90/675/ETY mukaisesti tehdyn komission päätöksen 94/360/EY <sup>(3)</sup> mukainen rekisteri, tarvittaessa atk-tiedostona.

### 5. Menettelyt

1. Toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että kolmansien maiden tuotteiden tarkastukseen osallistuvat yksiköt toimivat tiiviissä yhteistyössä.
2. Kaikki fyysiset tarkastukset ja tunnistamistarkastukset, lukuun ottamatta sinettien tarkastuksia, on tehtävä tarkastustiloissa. Kaikki tarkastukset olisi suoritettava siten, että vältetään ristikontaminaation mahdollisuus. Tarvittaessa otetaan huomioon valvotut lämpötilaolosuhteet, joissa tuotteet kuljetetaan. Pakkaamattomat ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet on aina tarkastettava suojassa sään vaikutuksilta. Lisäksi on varmistettava kyseisten tuotteiden hygieeninen käsittely sekä suojaaminen purkamisen ja lastaamisen aikana.
3. Virkaeläinlääkärin on oltava asianmukaisesti selvillä järjestelyistä sellaisten eläinperäisten jätteiden hävittämiseksi, jotka puretaan kuljetuksista hänen toimivaltaansa kuuluvalla alueella. Kun hävittämisen järjestäminen on virkaeläinlääkärin vastuulla, on pidettävä kirjaa tehdyistä tarkastuksista ja havaituista epäsäännöllisyyksistä. Kun hävittäminen on muun toimivaltaisen viranomaisen vastuulla, virkaeläinlääkärin olisi toimittava tiiviissä yhteistyössä tämän viranomaisen kanssa, ja hänellä on oltava käytössään kaikki tarvittavat asiaa koskevat tiedot.

<sup>(1)</sup> EYVL L 164, 21.6.1997, s. 42.

<sup>(2)</sup> EYVL L 59, 28.2.1997, s. 50.

<sup>(3)</sup> EYVL L 158, 25.6.1994, s. 41.

4. Virkaeläinlääkärin on oltava asianmukaisesti selvillä kaikista vapaa-alueista, vapaa- ja tullivarastoista sekä laivojen muonittamoista raja-aseman alueella tai sen läheisyydessä. Kyseiset varastot ja laivojen muonittamoiden tilat on tarkastettava säännöllisesti, ja rekisteriä, johon tarkastukset kirjataan, on säilytettävä rajatarkastusaseman toimistossa.
-

**Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen vastavuoroista tunnustamista koskevan  
sopimuksen nojalla perustetun sekakomitean 16 päivänä tammikuuta 2001 tekemä**

**PÄÄTÖS N:o 3/2000**

**vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten merkitsemisestä telelaitteita koskevan alakohtaisen liitteen ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen luetteloon**

(2001/813/EY)

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen vastavuoroista tunnustamista koskevan sopimuksen ja erityisesti sen 7 ja 14 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

Sekakomitean on päätettävä vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen tai -laitosten merkitsemisestä alakohtaisen liitteen luetteloon,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1. Lisätään liitteessä A olevat vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset telelaitteita koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "EY:n pääsy USA:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon.
2. Lisätään liitteessä B olevat vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset telelaitteita koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "USA:n pääsy EY:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon.
3. Lisätään liitteessä C olevat vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "EY:n pääsy USA:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon.
4. Lisätään liitteessä D olevat vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "USA:n pääsy EY:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon.
5. Sopimuksen osapuolet ovat asianomaisten tuotteiden ja vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen osalta sopineet liitteissä A, B, C ja D ilmoitettujen vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon merkitsemisen erityisestä soveltamisalasta ja sen voimassa pitämisestä.
6. Sekakomitean edustajat, jotka on valtuutettu toimimaan sopimuspuolten puolesta sopimuksen muuttamiseksi, allekirjoittavat tämän kahtena kappaleena tehdyn päätöksen. Tämä päätös tulee voimaan myöhemmän allekirjoituksen päivänä.

Washington D.C.:ssa 21 päivänä joulukuuta 2000.

Brysselissä 16 päivänä tammikuuta 2001.

*Amerikan yhdysvaltojen puolesta*

*Euroopan yhteisön puolesta*

Catherine NOVELLI

Robert MADELIN

## LIITE A

Telelaitteita koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "EY:n pääsy USA:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon lisätyt EY:n vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset

**TÜV Österreich**

Deutschstraße, 10  
A-1230 Wien  
Puhelin: (43-1) 61 09 10  
Faksi: (43-1) 610 91 89

**Telefication BV — KTL**

PO Box 60004  
6800 JA Arnhem  
Alankomaat  
Puhelin: (31-26) 378 07 80  
Faksi: (31-26) 378 07 89

**Swedish National Testing and Research Institute (SP)**

Box 857  
S-501 15 Borås  
Puhelin: (46-33) 16 50 00  
Faksi: (46-33) 13 55 02

**Cambridge Test and Measurement Services**

PO Box 24  
St Andrews Road  
Cambridge CB4 1DP  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Puhelin: (44-1223) 58 58 10  
Faksi: (44-1223) 58 64 24

**Radio Frequency Investigations Ltd**

Ewhurst Park  
Ramsdell Basingstoke  
Hampshire RG26 5RQ  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Puhelin: (44-1256) 85 11 93  
Faksi: (44-1256) 85 11 92

**TRL Compliance Services**

Long Green  
Forthampton  
Tewkesbury  
Gloucestershire GL19 4QH  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Puhelin: (44-1684) 83 38 18  
Faksi: (44-1684) 83 38 58

**BABT Product Services Ltd**

Segensworth Roads  
Fareham  
Hampshire PO15 5RH  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Puhelin: (44-1932) 25 12 00  
Faksi: (44-1932) 25 12 01

## LIITE B

Telelaitteita koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "USA:n pääsy EY:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon lisätyt USA:n vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset

**Communication Certification Laboratory**

1940 West Alexander Street  
Salt Lake City, UT 84119-2039  
USA  
Puhelin: (1-801) 972 61 46  
Faksi: (1-801) 972 84 32

**Compliance Certification Services, Inc.**

561F Monterey Rd.  
Morgan Hill, CA, 95037  
USA  
Puhelin: (1-408) 752 81 66  
Faksi: (1-408) 752 81 68

**CKC Laboratories, Inc.**

5473 A. Clouds Rest  
Mariposa CA 95338  
USA  
Puhelin: (1-209) 966 52 40  
Faksi: (1-209) 742 61 33

110 Olinda Place  
Brea, CA 92823  
USA  
Puhelin: (1-209) 966 52 40  
Faksi: (1-209) 742 61 33

1100 Fulton Place  
Fremont, CA 94539  
USA  
Puhelin: (1-209) 966 52 40  
Faksi: (1-209) 742 61 33

5289 NE Elam Young Pkwy.  
Suite G900  
Hillsboro, OR 97124  
USA  
Puhelin: (1-209) 966 52 40  
Faksi: (1-209) 742 61 33

1853 Los Vibras Rd  
Hollister, CA 95023  
USA  
Puhelin: (1-209) 966 52 40  
Faksi: (1-209) 742 61 33

3800 148th Ave., NE  
Redmond, WA 98052  
USA  
Puhelin: (1-209) 966 52 40  
Faksi: (1-209) 742 61 33

22105 Wilson River Hwy  
Tillamook, OR 97141  
USA  
Puhelin: (1-209) 966 52 40  
Faksi: (1-209) 742 61 33

**D.L.S. Electronic Systems, Inc.**

1250 Peterson Drive  
Wheeling, IL 600090-6454  
USA  
Puhelin: (1-847) 537 64 00  
Faksi: (1-847) 537 64 88

**Elite Electronic Engineering, Inc.**

1516 Centre Circle  
Downers Grove, IL 60515-1082  
USA  
Puhelin: (1-630) 495 97 70  
Faksi: (1-630) 495 97 85

**Intertek Testing Services, Inc.**

1950 Evergreen Blvd., Suite 100  
Duluth, GA 30096  
USA  
Puhelin: (1-607) 753 67 11  
Faksi: (1-607) 753 66 99

70 Codman Hill Road  
Boxborough, MA 01719  
USA  
Puhelin: (1-607) 753 67 11  
Faksi: (1-607) 753 66 99

7435 4th Street North,  
Oakdale, MN 55128  
USA  
Puhelin: (1-607) 753 67 11  
Faksi: (1-607) 753 66 99

1365 Adams Ct.,  
Menlo Park, CA 94025  
USA  
Puhelin: (1-607) 753 67 11  
Faksi: (1-607) 753 66 99

**MET Laboratories, Inc.**

914 W. Patapsco Avenue  
Baltimore, MD 21230-3432  
USA  
Puhelin: (1-410) 354 33 00  
Faksi: (1-410) 354 33 13

**Northwest EMC, Inc.**

22975 Evergreen Blvd., Suite 400  
Hillsboro, Or 97124  
USA  
Puhelin: (1-503) 844 40 66  
Faksi: (1-503) 844 38 26

**PCTEST Engineering Lab, Inc.**

6660 Dobbin Rd  
Columbia, MD 21045  
USA  
Puhelin: (1-410) 290 66 52  
Faksi: (1-410) 290 66 54

**Underwriters Laboratories, Inc.**

1285 Walt Whitman Rd  
Melville, NY 11747  
USA  
Puhelin: (1-847) 272 88 00  
Faksi: (1-847) 272 81 29

33 Pflingston Rd.  
Northbrook, IL 60062  
USA  
Puhelin: (1-847) 272 88 00  
Faksi: (1-847) 272 81 29

2600 N.W. Lake Rd.  
Camas, WA 98607  
USA  
Puhelin: (1-847) 272 88 00  
Faksi: (1-847) 272 81 29

12 Laboratory Dr.  
RTP, NC 27709  
USA  
Puhelin: (1-847) 272 88 00  
Faksi: (1-847) 272 81 29

1655 Scott Blvd.  
Santa Clara, CA 95050  
USA  
Puhelin: (1-847) 272 88 00  
Faksi: (1-847) 272 81 29

---

## LIITE C

**Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "EY:n pääsy USA:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon lisätyt EY:n vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset**

**TÜV Österreich**

Deutschstrasse, 10  
A-1230 Wien  
Puhelin: (43-1) 61 09 10  
Faksi: (43-1) 610 91 89

**Radio Frequency Technologies Ltd**

40, Marrowbone Lane  
Dublin 8, Irlanti  
Puhelin: (353-1) 454 53 23  
Faksi: (353-1) 454 53 24

**KEMA Registered Quality BV**

Postbus 9035  
6800 ET Arnhem  
Alankomaat  
Puhelin: (31-26) 356 34 17  
Faksi: (31-26) 351 01 78

**Philips Consumer Electronics BV**

PO Box 80002  
5600 JB Eindhoven  
Alankomaat  
Puhelin: (31-40) 273 26 39  
Faksi: (31-40) 273 61 77

**Telefication BV — KTL**

PO Box 60004  
6800 JA Arnhem  
Alankomaat  
Puhelin: (31-26) 378 07 80  
Faksi: (31-26) 378 07 89

**CEIS**

Carretera de Villaviciosa de Odón a Móstoles, Km. 1,700  
Apartado 233  
E-28930 Móstoles — Madrid  
Puhelin: (34) 916 16 00 18  
Faksi: (34) 916 16 23 72

**CETECOM**

Parque Tecnológico de Andalucía. C/Severo Ochoa s/n  
E-29590 Campanillas — Málaga  
Puhelin: (34) 952 61 91 05  
Faksi: (34) 952 61 91 13

**INTA**

Carretera de Ajalvir, Km. 4  
E-28850 Torrejón de Ardoz — Madrid  
Puhelin: (34) 915 20 21 25  
Faksi: (34) 915 20 20 21

**LABEIN**

Cuesta de Olaveaga, 16  
E-48013 Bilbao — Vizcaya  
Puhelin: (34) 944 89 26 00  
Faksi: (34) 944 89 24 95

**LCOE**

c/José Gutiérrez Abascal, 2  
E-28006 Madrid  
Puhelin: (34) 915 62 51 16  
Faksi: (34) 915 61 88 18

**LGAI**

Ctra de acceso a la Facultad de Medicina UAB  
E-08290 Cerdanyola del Vallés — Barcelona  
Puhelin: (34) 936 91 92 11  
Faksi: (34) 936 91 59 11

**Telub AB**

Box 360  
S-831 25 Östersund  
Puhelin: (46-63) 15 60 00  
Faksi: (46-63) 15 61 99

**Swedish National Testing and Research Institute (SP)**

Box 857  
S-5015 Borås  
Puhelin: (46-33) 16 50 00  
Faksi: (46-33) 13 55 02

**BSI Testing**

Maylands Avenue  
Hemel  
Hempstead Herts HP2 4 SQ  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Puhelin: (44-1442) 23 04 42  
Faksi: (44-1231) 23 14 42

**Cambridge Test and Measurement Services**

PO Box 24  
St Andrews Road  
Cambridge CB4 1DP  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Puhelin: (44-1223) 58 58 10  
Faksi: (44-1223) 58 64 24

**EMC Projects**

Holly Grove Farm/Verwood  
Road/Ashley Ringwood  
Hampshire BH24 2DB  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Puhelin: (44-1425) 47 99 79  
Faksi: (44-1425) 48 06 37

**Hursley EMC Services Ltd**

Unit 16/Brickfiel Lane  
Chandlers Ford  
Hampshire SO53 4DP  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Puhelin: (44-1703) 27 11 11  
Faksi: (44-1703) 27 11 44

**Radio Frequency Investigations Ltd**

Ewhurst Park  
Ramsdell Basingstoke  
Hampshire RG26 5RQ  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Puhelin: (44-1256) 85 11 93  
Faksi: (44-1256) 85 11 92

**TRL EMC**

Long Green  
Forthampton  
Tewkesbury  
Gloucestershire GL19 4QH  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Puhelin: (44-1684) 83 38 18  
Faksi: (44-1684) 83 38 58



**TUV Product Service**

Segensworth Road  
Titchfield  
Fareham  
Hampshire PO15 5 RH  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Puhelin: (44-1329) 44 33 00  
Faksi: (44-1329) 44 34 22

**A D Compliance Services Ltd**

1, Hilton Square  
Pendlebury  
Manchester M27 4DB  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Puhelin: (44-161) 727 66 19  
Faksi: (44-161) 727 85 67

**Celestica**

Westfields House  
West Avenue Kidsgrove  
Stoke-on-Trent Staffs. ST7 1TL  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Puhelin: (44-1782) 79 48 48  
Faksi: (44-1782) 78 42 10

**BABT Product Services Ltd**

Segensworth Roads  
Fareham  
Hampshire PO15 5RH  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Puhelin: (44-1932) 25 12 00  
Faksi: (44-1932) 25 12 01

**KTL**

Saxon Way — Priory Park West  
Hull  
Humberside HU13 9PB  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Puhelin: (44-1482) 80 18 01  
Faksi: (44-1482) 80 18 06

**Motor Industry Research Association**

Watling Street  
Nuneaton  
Warwickshire CV 10 0TU  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Puhelin: (44-1203) 35 50 00  
Faksi: (44-1203) 35 53 55

---

## LIITE D

Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "USA:n pääsy EY:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon lisätyt USA:n vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset

**3M Product Safety EMC Laboratory**

410 E. Filmore Avenue  
St. Paul, Minnesota 55144-1000  
USA  
Puhelin: (1-612) 778 63 36  
Faksi: (1-612) 778 62 52

**Acme Testing, Inc.**

P.O. Box 3, 2002 Valley Highway  
Acme, Washington 98220-0003  
USA  
Puhelin: (1-360) 595 27 85  
Faksi: (1-360) 595 27 22

**CKC Laboratories, Inc.**

5473 A. Clouds Rest  
Mariposa, California 95338  
USA  
Puhelin: (1-209) 966 52 40  
Faksi: (1-209) 742 61 33

110 Olinda Place  
Brea, California 92621  
USA

1100 Fulton Place  
Fremont, California 92621  
USA

1653 Los Viboras Road  
Hollister, California 95023  
USA

5289 NE Elam Young Parkway  
Suite G-900  
Hillsboro, Oregon 97124  
USA

22105 Wilson River Highway  
Tillamook, Oregon 97141  
USA

14797 NE 95<sup>th</sup> Street  
Redmond, Washington 98052  
USA

**Communication Certification Laboratory**

1940 West Alexander Street  
Salt Lake City, Utah 84119-2039  
USA  
Puhelin: (1-801) 972 61 46  
Faksi: (1-801) 972 84 32

**Compatible Electronics, Inc.**

114 Olinda Drive  
Brea, California 92823  
USA  
2337 Troutdale Drive  
Agoura, California 91301  
USA  
Puhelin: (1-714) 579 18 50  
Faksi: (1-714) 579 18 50

**Curtis-Straus LLC**

527 Great Road  
Littleton, Massachusetts 01460  
USA  
Puhelin: (1-978) 486 88 80  
Faksi: (1-978) 486 88 28

**DLS Electronic Systems, Inc.**

1250 Peterson Drive  
Wheeling, Illinois 60090-6454  
USA  
Puhelin: (1-847) 537 64 00  
Faksi: (1-847) 537 64 88

**Dell Regulatory Test Laboratories**

One Dell Way, MS 6201  
Round Rock, TX 78682  
USA  
Puhelin: (1-512) 728 73 80  
Faksi: (1-512) 728 56 47

**Elite Electronic Engineering, Inc.**

1516 Centre Circle  
Downers Grove, Illinois 60515-1082  
USA  
Puhelin: (1-630) 495 97 70  
Faksi: (1-630) 495 97 85

**Elliott Laboratories Inc.**

684 West Maude Avenue  
Sunnyvale, California 94086-3518  
USA  
Puhelin: (1-408) 245 78 00  
Faksi: (1-408) 245 34 99

**Instrument Specialties Company, Inc.**

PO Box 650  
Shielding Way  
Delaware Water Gap, Pennsylvania 18327-0136  
USA  
Puhelin: (1-570) 424 85 10  
Faksi: (1-570) 421 42 27

**Intertek Testing Services**

24 Groton Avenue  
Cortland, New York 13045  
USA  
Puhelin: (1-607) 758 63 36  
Faksi: (1-607) 756 66 99  
(Cortland toimii ainoastaan yhteyspisteinä)

70 Codman Hill Road  
Boxborough, Massachusetts 01719  
USA

7250 Hudson Boulevard, Suite 100  
Oakdale, Minnesota 55128  
USA

1950 Evergreen Boulevard, Suite 100  
Deluth, Georgia 30096  
USA

1365 Adams Court  
Menlo Park, California 94025  
USA

**L.S. Compliance Inc.**

W66 N220 Commerce Court  
Cedarburg, Wisconsin 53012-2636  
USA  
Puhelin: (1-262) 375 44 00  
Faksi: (1-262) 375 42 48

**M. Flom Associates, Inc.**

3356 North San Marcos Place, Suite 107  
Chandler, Arizona 85225-7176  
USA  
Puhelin: (1-480) 926 31 00  
Faksi: (1-480) 926 35 98

**MET Laboratories, Inc.**

914 West Patapsco Avenue  
Baltimore, Maryland 21230-3432  
USA  
Puhelin: (1-410) 354 33 00  
Faksi: (1-410) 354 33 13

**Motorola SSG EMC/Tempest Laboratory**

8201 E. McDowell Road  
Scottsdale, Arizona 85252  
USA  
Puhelin: (1-602) 441 31 38  
Faksi: (1-602) 441 36 25

**National Technical Systems (NTS)**

533 Main Street  
Acton, Massachusetts 01720  
USA  
(Acton toimii ainoastaan yhteyspisteinä)  
1146 Massachusetts Avenue  
Boxborough, Massachusetts 01719  
USA  
1701 East Plano Parkway, Suite 150  
Plano, Texas 75074  
USA  
1536 East Valencia Drive  
Fullerton, California 92831  
USA  
Puhelin: (1-978) 263 29 33  
Faksi: (1-978) 263 57 34

**PCTEST Engineering Laboratory, Inc.**

6066-B Dobbin Road  
Columbia, Maryland 21045-4708  
USA  
Puhelin: (1-410) 290 66 52  
Faksi: (1-410) 290 66 54

**Quest Engineering Solutions, Inc.**

7 Sterling Road  
N. Billerica, Massachusetts 01862  
USA  
Puhelin: (1-978) 667 70 00  
Faksi: (1-978) 667 33 88

**Rhein Tech Laboratories, Inc.**

360 Herndon Parkway, Suite 1400  
Herndon, Virginia 20170-4824  
USA  
Puhelin: (1-703) 689 03 68  
Faksi: (1-703) 689 20 56

**Underwriters Laboratories**

333 Pfingsten Road  
Northbrook, Illinois 60062-2096  
USA  
Puhelin: (1-847) 272 88 80 x43281  
Faksi: (1-847) 509 63 21  
2600 NW Lake Road  
Camas, Washington 98607-8542  
USA  
1285 Walt Whitman Road  
Melville, New York 11747-3081  
USA  
12 Laboratory Drive  
Research Triangle Park, North Carolina 27709  
USA  
1655 Scott Boulevard  
Santa Clara, California 95050  
USA

**Washington Laboratories, Ltd**

7560 Lindbergh Drive  
Gaithersburg, Maryland 20879  
USA  
Puhelin: (1-301) 417 02 20  
Faksi: (1-301) 417 90 69

**Wyle Laboratories**

7800 Highway 20 West  
Huntsville, Alabama 35806  
USA  
Puhelin: (1-256) 837 44 11  
Faksi: (1-256) 830 21 09

---

**Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen vastavuoroista tunnustamista koskevan  
sopimuksen nojalla perustetun sekakomitean 21 päivänä toukokuuta 2001 tekemä**

**PÄÄTÖS N:o 4/2001**

**vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten merkitsemisestä telelaitteita koskevan alakohtaisen liitteen ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen luetteloon**

(2001/814/EY)

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen vastavuoroista tunnustamista koskevan sopimuksen ja erityisesti sen 7 ja 14 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

sekakomitean on päätettävä vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen tai -laitosten merkitsemisestä alakohtaisen liitteen luetteloon,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1. Lisätään liitteessä A olevat vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset telelaitteita koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "USA:n pääsy EY:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon.
2. Lisätään liitteessä B olevat vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "EY:n pääsy USA:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon.
3. Lisätään liitteessä C olevat vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen V jakson sarakkeessa "USA:n pääsy EY:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon.
4. Sopimuksen osapuolet ovat asianomaisten tuotteiden ja vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen osalta sopineet liitteissä A, B ja C ilmoitettujen vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon merkitsemisen erityisestä soveltamisalasta ja sen voimassa pitämisestä.
5. Sekakomitean edustajat, jotka on valtuutettu toimimaan sopimuspuolten puolesta sopimuksen muuttamiseksi, allekirjoittavat tämän kahtena kappaleena tehdyn päätöksen. Tämä päätös on voimassa siitä päivästä, jona jälkimmäinen allekirjoituksista on tehty.

Washington D.C.:ssa 21 päivänä toukokuuta 2001.

Brysselissä 4 päivänä toukokuuta 2001.

*Amerikan yhdysvaltojen puolesta*

*Euroopan yhteisön puolesta*

Catherine NOVELLI

Roderick ABBOTT

## LIITE A

**Telelaitteita koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "USA:n pääsy EY:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon lisätty USA:n vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos**

**Retlif Testing Laboratories**

795 Marconi Avenue  
Ronkonkoma, New York 11779  
USA  
Puhelin: (1-631) 737 15 00  
Faksi: (1-631) 737 14 97

—

## LIITE B

**Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "EY:n pääsy USA:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon lisätyt EY:n vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset**

**Alcatel Aspana SA**

C/Ramírez de Prado 5  
E-28045 Madrid  
Puhelin: (34) 913 30 44 55  
Faksi: (34) 913 30 56 52

**EMCEC Oy**

P.O. Box 19  
FIN-02601 Espoo  
Puhelin: (358) 42 45 45 41  
Faksi: (358) 42 45 45 22

**SGS Fimko Ltd**

P.O. Box 30  
FIN-00211 Helsinki  
Puhelin: (358-9) 69 63 61  
Faksi: (358-9) 696 32 61

—

## LIITE C

**Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "USA:n pääsy EY:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon lisätyt USA:n vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset**

**Retlif Testing Laboratories**

795 Marconi Avenue  
Ronkonkoma, New York 11779  
USA  
Puhelin: (1-631) 737 15 00  
Faksi: (1-631) 737 14 97

**Analab L.L.C.**

PO Box 34  
Spring Hill Road  
Sterling, Pennsylvania 18463  
USA  
Puhelin: (1-570) 689 39 19  
Faksi: (1-570) 689 93 60

**Integrity, Testing Design, an Entela Company**

37-7 Ayer Road  
Littleton, Massachusetts 01460  
USA  
Puhelin: (1-616) 248 96 08  
Faksi: (1-616) 247 75 27

**Compliance Certification Services, Inc.**

561F Monterey Road  
Morgan Hill, California 95037  
USA  
Puhelin: (1-408) 463 08 85  
Faksi: (1-408) 463 08 88

**Northwest EMC, Inc.**

22975 NW Evergreen Parkway, Suite 400  
Hillsboro, Oregon 97124  
USA  
Puhelin: (1-503) 844 40 66  
Faksi: (1-503) 844 38 26

---

**Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen vastavuoroista tunnustamista koskevan  
sopimuksen nojalla perustetun sekakomitean 26 päivänä kesäkuuta 2001 tekemä**

**PÄÄTÖS N:o 5/2001,**

**vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten merkitsemisestä sähkömagneettista yhteensopivuutta  
koskevan alakohtaisen liitteen luettelon**

(2001/815/EY)

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen vastavuoroista tunnustamista koskevan sopimuksen ja erityisesti sen 7 ja 14 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

sekakomitean on päätettävä vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen tai -laitosten merkitsemisestä alakohtaisen liitteen luettelon,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1. Lisätään liitteessä A olevat vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "EY:n pääsy USA:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luettelon.
2. Sopimuksen osapuolet ovat asianomaisten tuotteiden ja vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen osalta sopineet liitteessä A ilmoitettujen vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luettelon merkitsemisen erityisestä soveltamisalasta ja sen voimassa pitämisestä.
3. Sekakomitean edustajat, jotka on valtuutettu toimimaan sopimuspuolten puolesta sopimuksen muuttamiseksi, allekirjoittavat tämän kahtena kappaleena tehdyn päätöksen. Tämä päätös tulee voimaan myöhemmän allekirjoituksen päivänä.

Washington D.C.:ssa 26 päivänä kesäkuuta 2001

*Amerikan yhdysvaltojen puolesta*  
Catherine NOVELLI

Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2001

*Euroopan yhteisön puolesta*  
Roderick ABBOTT

## LIITE A

**Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "EY:n pääsy USA:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon lisätyt EY:n vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset**

**AEMC Measure**

665, rue de la Maison Blanche  
F-78680 Orgeval  
Puhelin: (33-1) 39 75 22 22  
Faksi: (33-1) 39 75 97 46

## Z.I Mi-plaine

7, rue Georges Melies  
F-69680 Chassieu  
Puhelin: (33-4) 78 40 66 55  
Faksi: (33-4) 72 47 00 39

**Emitech**

3, rue des Coudriers  
Z.A. de l'Observatoire  
F-78180 Montigny le Bretonneux  
Puhelin: (33-1) 30 57 45 12  
Faksi: (33-1) 30 43 48 00

15, rue de la Claie  
Z.I. Angers-Beaucouzé  
F-4970 Beaucouzé

3, rue du Massacan  
Z.I. Vallée du Salaison  
F-34740 Vendargues

**Utac**

BP 312  
Autodrome de Linas-Monthéry  
F-91311 Monthéry cedex  
Puhelin: (33-1) 69 80 17 90  
Faksi: (33-1) 69 80 17 09

**Bull SA**

BP 20845  
357, avenue de Générale Patton  
F-49008 Angers cedex  
Puhelin: (33-2) 41 73 75 11  
Faksi: (33-2) 41 73 74 74

**NCE**

19, rue François Blumet  
Z.I de l'Argentière  
F-38360 Sassenage  
Puhelin: (33-4) 76 27 83 83  
Faksi: (33-4) 76 27 77 00

---



**Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen vastavuoroista tunnustamista koskevan  
sopimuksen nojalla perustetun sekakomitean 17 päivänä heinäkuuta 2001 tekemä**

**PÄÄTÖS N:o 6/2001,**

**vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten merkitsemisestä telelaitteita koskevan alakohtaisen liitteen luetteloon**

(2001/816/EY)

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen vastavuoroista tunnustamista koskevan sopimuksen ja erityisesti sen 7 ja 14 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

sekakomitean on päätettävä vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen tai -laitosten merkitsemisestä alakohtaisen liitteen luetteloon,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1. Lisätään liitteessä A oleva vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos telelaitteita koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "USA:n pääsy EY:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon.
2. Sopimuksen osapuolet ovat asianomaisten tuotteiden ja vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen osalta sopineet liitteessä A ilmoitettujen vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon merkitsemisen erityisestä soveltamisalasta ja sen voimassa pitämisestä.
3. Sekakomitean edustajat, jotka on valtuutettu toimimaan sopimuspuolten puolesta sopimuksen muuttamiseksi, allekirjoittavat tämän kahtena kappaleena tehdyn päätöksen. Tämä päätös tulee voimaan myöhemmän allekirjoituksen päivänä.

Washington D.C.:ssa 17 päivänä heinäkuuta 2001

Brysselissä 28 päivänä kesäkuuta 2001

*Amerikan yhdysvaltojen puolesta*

*Euroopan yhteisön puolesta*

Catherine NOVELLI

Robert MADELIN

*LIITE A*

**Telelaitteita koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "USA:n pääsy EY:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon lisätty USA:n vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos**

**Integrity Text & Design, an Entela Company**

37-7 Ayer Road  
Littleton, Massachusetts 01460  
USA  
Puhelin: (1-616) 247 05 15  
Faksi: (1-616) 247 75 27

---

**Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen vastavuoroista tunnustamista koskevan  
sopimuksen nojalla perustetun sekakomitean 20 päivänä heinäkuuta 2001 tekemä**

**PÄÄTÖS N:o 7/2001,**

**vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten merkitsemisestä sähkömagneettista yhteensopivuutta  
koskevan alakohtaisen liitteen ja huviveneitä koskevan alakohtaisen liitteen luetteloon**

(2001/817/EY)

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen vastavuoroista tunnustamista koskevan sopimuksen ja erityisesti sen 7 ja 14 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

sekakomitean on päätettävä vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksen tai -laitosten merkitsemisestä alakohtaisen liitteen luetteloon,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1. Lisätään liitteessä A olevat vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "EY:n pääsy USA:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon.
2. Lisätään liitteessä B oleva vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "USA:n pääsy EY:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon.
3. Lisätään liitteessä C oleva vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos huviveneitä koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "USA:n pääsy EY:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon.
4. Sopimuksen osapuolet ovat asianomaisten tuotteiden ja vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen osalta sopineet liitteissä A, B, ja C ilmoitettujen vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon merkitsemisen erityisestä soveltamisalasta ja sen voimassa pitämisestä.
5. Sekakomitean edustajat, jotka on valtuutettu toimimaan sopimuspuolten puolesta sopimuksen muuttamiseksi, allekirjoittavat tämän kahtena kappaleena tehdyn päätöksen. Tämä päätös tulee voimaan myöhemmän allekirjoituksen päivänä.

Washington D.C.:ssa 20 päivänä heinäkuuta 2001

Brysselissä 17 päivänä heinäkuuta 2001

*Amerikan yhdysvaltojen puolesta*

*Euroopan yhteisön puolesta*

Catherine NOVELLI

Robert MADELIN

---

*LIITE A*

**Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "EY:n pääsy USA:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon lisätyt EY:n vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset**

**Compliance Engineering Ireland Ltd**

Rayston  
Rathoath Road  
Ashourne  
Co. Meath  
Irlanti  
Puhelin: (353-1) 825 67 22  
Faksi: (353-1) 825 67 33

**SGS United Kingdom**

International Electrical Approvals  
South Industrial Estate  
Bowburn  
Co Durham DH6 5AD  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Puhelin: (44-191) 377 20 00  
Faksi: (44-191) 377 20 20

**York EMC Services Ltd**

Department of Electronics  
University of York  
Heslington  
York YO1 5DD  
Yhdistynyt kuningaskunta

---

*LIITE B*

**Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "USA:n pääsy EY:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon lisätty USA:n vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos**

**TÜV Rheinland of North America, Inc.**

12 Commerce Road  
Newtown, Connecticut 06470-1607  
USA  
Puhelin: (1-203) 426 08 88  
Faksi: (1-203) 270 88 83

---

*LIITE C*

**Huviveneitä koskevan alakohtaisen liitteen V jakson sarakkeessa "USA:n pääsy EY:n markkinoille" olevaan vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten luetteloon lisätty USA:n vaatimustenmukaisuuden arviointilaitos**

**Underwriters Laboratories Inc. (UL)**

12 Laboratory Drive  
Research Triangle Park, North Carolina 27709  
USA  
Puhelin: (1-847) 272 88 00, alanumero 43894  
Faksi: (1-847) 509 63 21

---